

CANTIC

AR BUGUEL PRODIG.

*Pehini a zo meurbet profitabl da zisquez d'an
dud yaouanq da zioüal diouz ar guin ha
diouz ar merc'het.*

Var ton ar Falz Pinvidic.

ENTENTIT oll Bretonet, hac e cléfot cana,
Buez ar Buguel Prodig, mar gallàn'disclèria :
Plijadur ho pézo sur, mar qirit ententi,
Ha profitabl eo ive ous tad ha mam senti.

Cetu amàn en antier buez ar Mab Prodig,
A vos en e liberte abaoue yaouanqic;
E dad, e vam en leze da c'hoari ha tripal :
Diouz goal compagnunezou e tle peb den dioüal.

Calz a dud so er bed-màn ha ne sourciant qet
Pe a lec'h e teu madou, pa n'o gonezont qet,
Evit o drouc implija ne reont câz a ze :
Nep o deus-e gonezet o deus bet poan gante.

Tad ha mam me ho suppli, ha mestr ha mestrezet,
 Corrijit an dud yaouanq, ha dalc'hit-e sujet;
 Difennit oute ar guin, an c'hartou, an dansou :
 Cassit-e d'an Oleren ha d'ar C'hatekismou.

Glêvit oll, tud pinvidic, pa oc'h eus ar voyen,
 Corrijit hor pugale hac ho servicherrien;
 Na roit get liberte en yaouanqis de re :
 Disqit deze oll abret da servicha Doue.

Grit deze monet bemde da glêvet oferen,
 A bella dious an den pep seurt goal blaneden;
 Enni ez eus un tenzor hac a so caer meurbet,
 Represanti Passion hor Zalver beniguet.

Emàn voa un den yaouanq ha na ré cas ebet
 Pe a lec'h e teu madou, pa n'o goneze get :
 Qer prompt, evel ar grizill pe ar gliz e mis mae
 Vize an arc'hant gantàn, cher vad, c'hoari a ré.

Ur spaç a amzer e voe e ti e dad maguet,
 Madou bras a zispigne, ha na ré cas ebet,
 Gant ar c'hartou, an dansou, ar guin hac ar merc'hot
 O tispign en un devez tostic da zaou c'hant scoet.

Ne voa nemet pemtee vla pa c'houlennas genta
 E bartach diouz e dad, ma carje e réi dezà;
 Mes e dad a estime, pa vije deut en oad,
 E teuje dezàn sqiant pelloc'h da evessât.

E dad hac e vam bemde a bede evita
 Jesus hac e yam Mari da réi ar c'hraç dezà



Da veza un den honest, evel ma oant-y bet;
Évit qement m'er pedent, oute ne zente qet.

Un devez e lavaras sur, d'e vam ha d'e dad,
Me renq hirio caout arc'hant evit ober cher vat;
Me a zo un den yaouanq eus a gondition,
Hac a renq ober cher vad gant an dud a fêçon.

Pa voa pemp bloas varnuguent, e lavaras d'e dad :
Me a ranq caout va fartach bremâ en ur yalc'hat ;
Me a yêlo da vale evit guelet ar vro ,
Ha ma cavân va fortun un tu, m'e c'hemero.

E dad a respont dezâ gant carante bepret :
Me n'o va bennos deoc'h gant carante barfet ;
Ho pezit sonch a Jesus, ne ancounait qet
Ar c'homzou en deus ho tad alies lavaret.

Neuze e roas e dad dezân trêgont mil scoef
En aour fin hac en arc'hant en ur yalc'hat contet :
Cetu aze ho partach, pa fell déc'h hor c'huitât :
Doue roî deoc'h e c'hraç d'ober ur veach vat.

Qenta repas a eure ar Prodig obstinet
Voa en un hostaliri gant ur vanden merc'het,
Servichet mad voe certen en deis-se da goania,
Sonerien evit dansal, plac'h coant da seryicha.

Pa vise'r gompagnuez oüs an daol azeet,
E voa en e blijador ha gantân ar merc'het ;
Qeit ha ma pade arc'hant, cher vat a rent gantân,
Plijadur bras a gavent ober goab anezân.

P'oa dispignet e arc'hant, e vije trist meurbet,
 E lar d'e gompagnunez n'en deus liard ebet;
 Mes ractal e hostises dezàn en deus respontet :
 M'o tivisco, compagnun, ma na ven-me pèet.

Pa voa goastet e arc'hant, ne voa netra chomet ;
 E falle dezàn c'hoari, ober cher vad bepret ;
 Mes a doliou qeuneuden e voe prest qempennet,
 Tennet e vleo ous e ben ha qerqent divisqet.

Goude ma voe chasseet eus an-hostaliri,
 N'en devoa qet a zillat, nac a voed da zebri ;
 Un drue voa e glêvet o crial en hentchou,
 Gant riou ha naon, en devoa goude e oll cheriou.

Neuze e tistroas c'hoas d'ar guér da dy e dad,
 Evit goufen da loja evel un tremeniat :
 En han' Doue, emezàn, m'ho ped hac ho suppli
 Da loja un tremeniat so scuis ha na ell mui.

Pa voa lojet gant e dad, n'en anavee qet,
 En a ouye an doare, mes n'en disqueze qet,
 Pa voant ét oll da gousqet, én a gassas ganta
 Vesseliou aour hac arc'hant dèmeus ar re gaëra.

Neuse en em gavas prest gant he hostaliri,
 Hac en devoa evite da eva, da dibri ;
 Qeit ha ma padjont outàn bepret e rê cher vat,
 Mes ne hadas qet pell bras ar vech-se ar yalc'hat.

Neuze e voe tracasset, injuriet gante,
 Evel eur forhan basnet voa da velet neuze ;

Hac o tonet da zonzal e voa ur pec'her bras,
Pa voe bolonte Doue en em gonyertissas.

Pa zonzas en e vuez, e sellas ous an de,
O sellet pebes fortun bepret a rancontre;
Monet a eure neuze, goude e voal vae,
Da evesa al loened o tistrei ous Doue.

Monet a eure neuze d'un ty da servicha,
Ma vije o bolontez da rei souten deza.
Me chomo da labourat en arat, mar qeret,
Pe autramant me a yel da viret al loenet.

Neuze e laras dezàn ar merer ac'hane :
N'anduràn qet an dud scàn a ve bet o vale;
Me meus tud da labourat qement hac a sò ret,
Nemet da viret ar moc'h mar qeret e chonet.

En han' Doue, emezàn, va mestr, me ho supli,
Me ra' vel ma lavaret : va mirit en ho ty;
Mar gallàn ho servicha evel ma leveret,
Qeit ha ma plijo ganec'h evit caout un tam boed.

Neuze e zeas ar Prodic da vessa ar moc'h-se,
O tont da gonsideri guechal en e vue,
En devoa grêt cheriou mat, ha drouc distribuet,
Ha bremâ en paourente n'en devoa esgen boed.

Un druez voa e glêvet en noas beo o crial,
Gant paourentez ha fatic goude e reus fall;
Gant naon e voe surprenet qen a rancas dibri
En ul laouer gant ar moc'h a hep seurt vileni.

Guell ve da un den certen beza nao de var yun
 Eguet ober re gorfat, na beza disasun,
 Coll a ra e zantimant neuze gaat re gorfat,
 Ha m'ar caret e lezel, e rai un drouc benac,

Beza escus debochet ha drouc implich madon,
 Ar merc'het fall hao ar guiz so eos da valeuriou,
 Ha goude ar foll despign e zeont d'en em ganna;
 Cetu siouas maleuriou goude drouc implija.

Pegnen lies a den sur a so var ar bed-màn,
 A so bet pinvidic bras, allas! zo paour bremàn!
 Goude prodigalite, eva guin ha c'hoari,
 E vezo trist ar-Prodig, ma na ve da zibri.

Goude e foll despignou, ceta en distroet
 Da veza den gracios, hant meurbet ha parfet;
 Pa voa bolonte Doue en em g'convertissas,
 Hac e tenas ar vech-se d'ar guer morc'hedus bras.

Goude-se en em rentas e qiehennic e dad,
 Hac e teuas da sonjal gant ur volonte vat :
 Autrou Doue, emezàn, ha m'em be hardisson
 Da vonet dirac va zad, ha me qen diréson?

Me a ya en han' Doue, emezàn, da antren :
 Deis mat dec'h, c'houi a bedàn, cetu ho courc'hemen,
 Cetu ho mab hirvoudus : lavaret mad ho poa
 E vizen e paourentez, ma ne garjen poania.

Va mab, me a so joaus d'ho peza distroet,
 Meulet bremàn a galon ar Verc'hes beniguet;

Me am boa digant Doue pell a zo desirer,
Evit clêvet ho toare, pelec'h e vijec'h et.

Me so ar maletrussa a voe biscoas er bed :
En hano Jesus ha Mari, va zad, va fardonet :
Me meus goal distribuet ar pez ho poa roet
Din da ober va frofit, ma carien o miret.

E dad a laras neuze d'e oll servieherien :
Ret eo laza un ean laz, un oc'h hac un eugen ;
Da ober ur banget caer d'am-mab so distroet ;
Ret eo dont, va zad qeaz, varc'hoas d'e velet.

Calz a dud so er bed a evel ar Mab Prodig,
Hac a so anval ive eus ar Fals Finvidie ;
Er bed-man eo e gevont ama o baradoes,
N'o devez sonch a Jesus, nac e vam ar Verc'hes.

Me ho supli, tud yaouanq a bep sort galite,
Tud a bep condition, hac ar re goz ive,
Dious goal compagnunez da divoal bepret
Ar c'hoari, an nosvezion, ar guin hac ar merc'het.

Ar re-se, siouas ; a so da gals occasion
Da ober cals maleuriou hac o daonation :
Caledet int nos ha deiz ebars en o fec'het,
Fê eo gant cals o c'helen en hent da veza salvet.

Ma caremp consideri en Mari-Madalen,
So en em gonvertisset gant ur sermon hepquen,
Ni ne reomp cas, siouas, evit clêvet bemde
Sermoniou, buez ar Zent, hac exemplou ive.

Allas! nac a oferen bret, na sermoniou ive,
 Ne gar qet tud obstinet n'o deus doujanç Doue,
 Na Catekismou da Sul, ive d'ar Gouelyou din,
 Setu, siouas, an enchou a gundu d'ar goal fin.

Diou consideration a rencomp da gavet
 Evit miret ous an den ne ve qet condaonet :
 Ar c'henta caret Doue dreist madou ar bed-mañ
 D'an eil, aon rac an ifern, a so carguet a boan

En han' Doue, Christenien, greomp oïll orêson
 D'ar Verc'hes sacr, Mam Jesus, bemdez a vir galon
 D'hon Æl-mat ha Gardien, d'ar Zent ha d'hor Paer
 Zo hon guir Advocatet dirac Roue an Tron.

Clêvet oc'h eus an histoar, ha mar qeret mire
 Dious prodigalite dont da divoal bepret;
 Goulennomp digant Jesus hac ar Verc'hes divin
 Ar c'hraç da vont d'e veuli er Barados er fin.

FIN.



ntroulez, e ti LÉDAN, e traon ru ar V